

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének 2025. május 27-i ülése 1. számú napirendi pontja

Beszámoló az elnök két ülés között végzett munkájáról

Előadó: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Tisztelt Közgyűlés!

I.

Az átruházott hatáskörben hozott döntésekről az alábbiak szerint számolok be:

Elnöki hatáskörömben eljárva – a közgyűlési tagok egyidejű tájékoztatása mellett – úgy határoztam, hogy az alábbi szervezettel, az alábbi program megvalósítása érdekében kötött a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást:

Együttműködő szervezet	Nemzetiségi program	Együttműködésben javasolt ráfordítás
Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzat	Hagyományőrző sváb bál (2025. március 01.)	legfeljebb 190.000 Ft

A program megvalósult, melynek kapcsán a beszámoló beérkezett és a pénzügyi elszámolás is megtörtént.

II.

A közgyűlési határozatok végrehajtásával kapcsolatban a következők szerint számolok be:

A Közgyűlés 2025. március 25-i ülésén a 16/2025. (III.25.) számú határozatával, együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött a **Zöldkert Óvoda Gyermekéiért Alapítvánnyal**, melynek értelmében a 2025. április 07–11. napjaira tervezett „Német Nemzetiségi Hét” megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2025. évi működési támogatás terhére.

Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program megvalósult, pénzügyi elszámolása megtörtént.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadják el:

Határozati javaslat:

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2025. (V. 27.) közgyűlési határozata az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámoló tárgyában:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

dr. R. H. Gy. (C)

2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a Közgyűlés elnökének a német nemzetiségi programok támogatása tárgyában 2025. február 12. – 2025. május 27. között hozott döntését, és a hozzá kapcsolt kiadás teljesítését jóváhagyja az alábbiak szerint:

Az 1/2025. (II.25.) elnöki határozat alapján a Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzat által, 2025. március 01. napján rendezett hagyományőrző sváb bál megszervezését **190 000 Ft** összegben.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

Szekszárd, 2025. május 22.

**Féhr György
a Közgyűlés elnöke**

Együttműködés kulturális közfeladat ellátására

Együttműködő partner azonosító adatai	Név: Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzata Székhely: 7184 Lengyel, Petőfi u. 53. Telefon: 0674/482-358 Email: onkormanyzat@lengyel.hu Adószám: 16847321-1-17 Törzskönyvi azonosító: 663182 Számlaszám: 71800020-111582217
Támogatást igénylő képviselőjének neve	Szabó Sándor
Együttműködés megnevezése	Sváb bál Lengyelen
A tervezet program rövid ismertetése	Hagyományörző szándékkal szeretnénk egy sváb bált tartani Lengyelen. A rendezvény célja a településen és a térségében élő német lakosság összefogása egy baráti találkozóval egybekötött Sváb bál keretében. A tervezett program késő délután egy közös beszélgetéssel indulna, amit egy hagyományos svábbállal tennénk színesebbé. A program batyus jelleggel kerül lebonyolításra, aminek keretében mindenki hozhat magával hagyományos ételeket és helyi italokat, amik egymás megkínálásával segítenék a baráti hangulat kialakítását. Az est hátra lévő részében pedig a fiatalok aktivizálása érdekében egy hagyományörző sváb bál kerül megrendezésre. A rendezvényen a zenét a Millich zenekar szolgáltatja.
A tervezett program, bruttó költségvetése	280.000.- Ft
Igényelt támogatás összege	190.000.- Ft
Támogatást igénylő által vállalt önrész összege	10.000.- Ft
Kapcsolattartó személy neve, elérhetősége	Szabó Sándor, Telefon: 0630/2461077 Email: onkormanyzat@lengyel.hu , szabsanya1978@gmail.com
Lehetséges partnerek	Lengyel Község Önkormányzata, résztvevők, Millich zenekar
Számlakiállító partner adatai	Név: Millani Kft Székhely: 7735 Hímesháza, József A. u. 50. Adószám: 24074630-2-02 Számlaszám: 50400058-16020715
Projekt tervezett megvalósításának ütemezése	2025. február 26 - 2025. március 3-ig
Egyéb megjegyzés	

Dátum, Lengyel, 2025. február 17.



 Együttműködést kérő szervezet
 képviselője

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése
Elnökének
1/2025. (II.25.) határozata**

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzattal

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének Elnökeként – a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 4/2025. (II. 11.) közgyűlési határozat 11. pontjában biztosított jogkörömben eljárva – az alábbi határozatot hozom:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a **Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzattal** a településen megszervezésre kerülő hagyományos sváb bál megszervezésére.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2024. évi feladatalapú és/vagy a 2025. évi működési támogatás terhére az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke
Határidő: azonnal


Féhr György
a Közgyűlés elnöke





Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 285-6/2025

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a *Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat* (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője: Féhr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: TVNNÖ),

másrészről a *Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzat*, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: Partner)

Székhely: 7184 Lengyel, Petőfi utca 53.

Adószám: 16847321-1-17

A képviselő neve: Szabó Sándor elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. **Előzmények rögzítése:** A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb **2025. november 30-i** határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a *Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak* minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: *Hagyományőrző sváb bál megrendezése*

Helyszíne és időpontja: *Lengyel, 2025. március 01.*

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai programterv alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 190 000 Ft, azaz **Egyszázkilencvenezer Forint** költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi.

A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, de legkésőbb 8 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény meghirdetése és lebonyolítása során feltűnteti, hogy a program a TVNNÖ együttműködésével valósult meg.

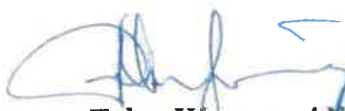
6. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

7. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

8. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtevesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

9. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2025. február 27.


Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat
Fähr György, a Közgyűlés Elnöke




Lengyeli Német Nemzetiségi
Önkormányzat
Szabó Sándor elnök

